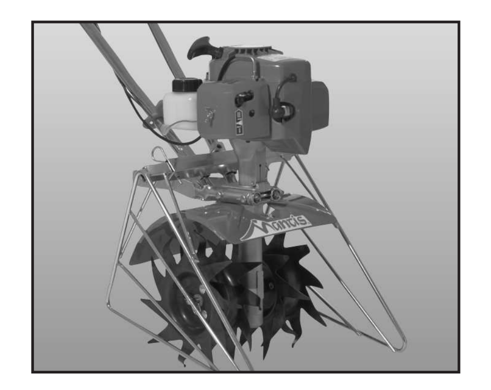


GB Mantis plant protector

The Mantis plant protector shields your plants from possible damage while cultivating with the Mantis Tiller. Attach the Plant Protector to your tiller/cultivator. Make sure the tines are in the 'cultivating' position. The Plant Protector gently pushes aside overhanging branches, leaves, vegetables and flowers before there is any risk of them becoming snagged. Please, observe the assembly instructions on the backpage.

DE Pflanzenschutz

Der Mantis-Pflanzenschutz schützt Ihre Pflanzen vor möglichen Beschädigungen beim Fräsen und Jäten mit der Mantis-Bodenfräse. Befestigen Sie den Pflanzenschutz an Ihrer Bodenfräse/Hackmaschine. Achten Sie darauf, dass sich die Hackelemente in der Stellung „Hacken" befinden. Der Pflanzenschutz schiebt überhängende Äste, Blätter, Gemüse und Blumen sacht zu Seite, damit sie sich nicht in der Maschine verfangen. Beachten Sie bitte die Montageanleitung auf der Rückseite.

FR Protège-plantes

Le protège-plantes Mantis protège vos plantes pendant l'utilisation de la motobêche Mantis. Installez le protège-plantes sur votre motobêche –bineuse. Veillez à ce que les dents soient dans la position « binage ». Le protège-plantes écarte délicatement les branches, feuilles, légumes et fleurs se trouvant devant l'appareil pour éviter de les abîmer. Veuillez suivre les instructions d'installation à la page arrière.

NL Plantenbeschermer

De Mantis plantenbeschermer beschermt uw planten tegen beschadiging tijdens het frezen met de Mantis tuinfrees. Monteer de plantenbeschermer aan uw tuinfrees/cultivator. De tanden moeten in de freesstand staan. De plantbeschermer duwt overhangende takken, bladeren, groenten en bloemen voorzichtig opzij zodat ze uit de buurt worden gehouden van de hakelementen. Volg de instructies voor de montage op het achterblad.

IT Proteggi-plante

Il proteggi-plante Mantis protegge le vostre piante da possibili danni durante l'utilizzo del dissodatore Mantis. Attaccarla al dissodatore, accertandosi che i rebbi siano in posizione di coltivazione. Il proteggi-plante sposta delicatamente rami, foglie, vegetali e fiori prima che possano essere strappati dal terreno per sbaglio. La pagina retrostante contiene istruzioni importanti per il montaggio.



AVERTISSEMENT • DANGER
L'UTILISATION OU L'ENTRETIEN INAPPROPRIE DE CES ACCESSOIRES, OU L'OMISSION DE PORTER LA PROTECTION ADEQUATE, Y COMPRIS UN CASQUE ANTIBRUIT ET DES LUNETTES DE PROTECTION, PEUT ENTRAINER DES BLESSURES GRAVES.

VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE LES REGLES DE FONCTIONNEMENT SUR, AINSI QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL.

Avertissements - A faire

Veuillez lire et comprendre le manuel d'instructions. Il convient d'accorder une attention particulière à toutes les sections relatives à la sécurité.

1. Gardez toujours une prise ferme sur les deux poignées pendant que l'accessoire est en mouvement et/ou que le moteur tourne. SOYEZ VIGILANT ! ! Les dents peuvent bouger par inertie après qu'on aura relâché la gâchette de l'obturateur. Assurez-vous que les dents sont complètement arrêtées et que le moteur est à l'arrêt avant de lâcher la motobêche.

2. Maintenez toujours une assise ferme et un bon équilibre, ne présumez pas trop de vos forces en utilisant la motobêche. Avant de commencer à utiliser la motobêche, vérifiez l'aire de travail pour y relever tout obstacle susceptible de vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de la machine.

3. Gardez toujours l'aire de travail exempte d'enfants, d'animaux dom estiques et de curieux.

4. Soyez toujours vigilant. Regardez ce que vous faites et faites preuve de discernement. N'utilisez pas la motobêche lorsque vous êtes fatigué.

5. Habillez-vous toujours adéquatement. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements lâches car ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Utilisez des gants résistants. Les gants réduisent la transmission de vibrations à vos mains. L'exposition prolongée aux vibrations peut causer un engourdissement et d'autres problèmes. Portez des chaussures antidérapantes pour assurer une posture sûre et adéquate.

6. Portez toujours des lunettes de protection et un casque antibruit. La protection oculaire doit répondre aux exigences CE en vigueur. Pour éviter les lésions auditives, nous recommandons le port d'un casque antibruit lors de chaque utilisation de la motobêche.

7. Conservez toujours une distance sûre entre deux ou plus de deux personnes lorsque vous ne travaillez pas seul.

8. Inspectez toujours votre motobêche avant chaque usage et assurez-vous que tous les protecteurs, poignées et attaches sont solides, en état de marche et en place.

9. Entretenez et examinez toujours votre motobêche et ses accessoires avec soin. Suivez les instructions d'entretien données dans le présent manuel.

10. Rangez toujours les accessoires à l'abri (endroit sec) et où les enfants n'ont pas accès. La motobêche ainsi que le carburant ne doivent pas être rangés dans la maison.

Avertissements - A ne pas faire

N'utilisez pas la motobêche d'une seule main, gardez les deux mains sur les poignées, doigts et pouces encerclant celles-ci pendant que les dents sont en mouvement et que le moteur tourne.

Ne présumez pas trop de vos forces. Conservez une bonne posture et un bon équilibre en tout temps.

Ne tentez pas de dégager un accessoire lorsque celui-ci est en mouvement. Ne tentez jamais de retirer des matériaux bloqués avant de mettre le moteur à l'arrêt et de vous assurer que l'accessoire est complètement arrêté.

Ne laissez pas les enfants ou les personnes incapables de s'en servir utiliser la motobêche.

N'utilisez jamais la motobêche si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de stupéfiants.

Ne tentez pas de réparer l'accessoire. Confiez les réparations à un technicien ou revendeur qualifié. Assurez-vous que seules des pièces Mantis d'origine sont utilisées.

AVERTISSEMENT • DANGER
MANIEZ LE CARBURANT AVEC SOIN, IL EST TRES INFLAMMABLE. LE REMPLISSAGE EN CARBURANT D'UN MOTEUR CHAUD OU A PROXIMITE D'UNE SOURCE D'ALLUMAGE PEUT PROVOQUER UN INCENDIE ET CAUSER DES BLESSURES GRAVES ET/OU DES DOMMAGES CONSIDERABLES.

Avertissements concernant le moteur et le carburant - A faire

Utilisez toujours de l'essence fraîche dans le mélange de carburant. De l'essence viciée peut causer des fuites.

Tirez toujours le cordon du démarreur lentement jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir. Tirez ensuite le cordon rapidement pour éviter les rebonds et prévenir des blessures au bras ou à la main.

Faites toujours marcher le moteur avec un pare-étincelles installé et en bon état de marche.

Avertissements concernant le moteur et le carburant -A ne pas faire

Ne faites pas le plein de carburant et ne vérifiez pas le carburant en fumant, où à proximité d'une flamme nue ou autre source d'allumage. Arrêtez le moteur et assurezvous qu'il est refroidi avant de refaire le plein.

Ne faites pas le plein de carburant et ne mettez pas en marche ou ne faites pas fonctionner cette motobêche à l'intérieur ou dans un endroit mal aéré.

Ne faites pas tourner le moteur lorsque le système électrique provoque une étincelle à l'extérieur du cylindre. Durant les vérifications périodiques de la bougie, tenez celle-ci à une distance sêre du cylindre pour éviter de brêler le carburant évaporé du cylindre.

Ne vérifiez pas la formation d'étincelle, la bougie ou le fil de bougie étant enlevé. Utilisez un dispositif d'essai approprié.

Ne lancez pas le moteur, la bougie étant enlevée, sauf lorsque vous vous préparez à ranger la motobêche pour plusieurs mois.

Ne faites pas tourner le moteur s'il y a une odeur d'essence ou s'il existe d'autres conditions explosives.

N'utilisez pas la motobêche si de l'essence a été déversée. Nettoyez complètement l'essence renversée avant de mettre le moteur en marche.

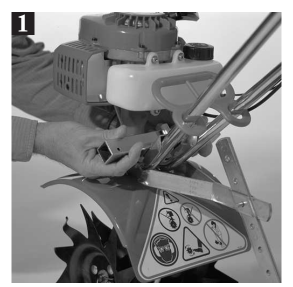
N'utilisez pas la motobêche en cas d'accumulation de débris autour du silencieux et des ailettes de refroidissement.

Ne touchez pas aux silencieux, cylindres ou ailettes de refroidissement chauds car le contact peut causer des brêlures graves.

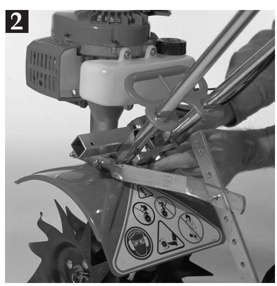


Protège-plantes Instructions

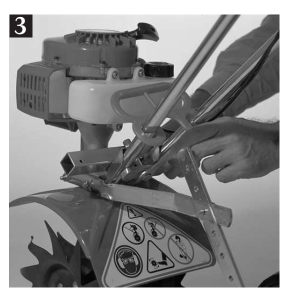
Les photographies représentent l'appareil avec les roues en option.



Installez la fixation universelle (no 2) sur les tubes des poignées de la motobêche, sous le réservoir de carburant.



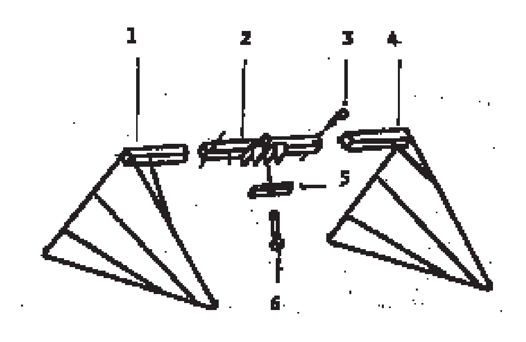
Positionnez la plaque métallique (no 5) sous les tubes et introduisez le boulon (no 6) dans le trou taraudé de la fixation universelle (no 2).



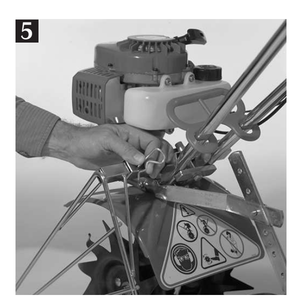
Serrez le boulon (no 6) jusqu'à ce que la fixation universelle (no 2) soit bien fixée sur les tubes des poignées.



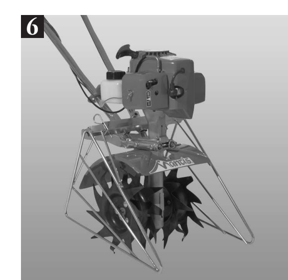
Introduisez le bras gauche et le bras droit du protège-plantes (no 1 et 4) dans la fixation universelle. Veillez à ce que le protège-plantes soit orienté vers l'avant, comme le montre la figure.



No	Qté.	Description
1	1	Bras droit du protège-plantes
2	1	Fixation universelle
3	2	Goupille de sécurité
4	1	Bras gauche du protège-plantes
5	1	Plaque métallique
6	1	Boulon M8 x 45 mm



Insérez la goupille de sécurité fixant le bras gauche et le bras droit du protège-plantes dans la fixation universelle.



La motobêche Mantis, dotée de son protège-plantes, est maintenant prête à être utilisée. Respectez toujours les instructions du mode d'emploi de la motobêche Mantis.

GARANTIE ET REPARATIONS LIMITEES DES ACCESSOIRES

La motobêche Mantis et ses accessoires sont garantis contre les vices de matériaux et de main d'oeuvre pendant une période de DEUX ANS A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT. Toutes les dents de la motobêche sont garanties pour 5 ans en cas de bris. Tous les pièces détachées de la motobêche Mantis montrant des défaillances dans le cadre de la période de garantie doivent être renvoyées à Mantis

LA PRESENTE GARANTIE ne couvre pas tout produit ayant fait l'objet d'une utilisation incorrecte, d'une négligence ou d'un accident, ou bien ayant été réparé ou transformé ailleurs que dans notre siège, d'une manière qui affecte son état ou son fonctionnement.

Mantis nie toute responsabilité en cas de dommages particuliers indirects reliés à la défectuosité de l'équipement. Aucune garantie implicite, y compris la garantie de commercialisation et d'aptitude à une fin particulière, ne s'étend au-delà de la période de garantie spécifiée ci-dessus.

Si vous renvoyez un produit pour réparations ou pour obtenir un devis de réparations, veuillez nous indiquer ce qui semble être brisé ou la performance qui doit être améliorée :

Désassemblez et expédiez le produit dans le carton d'emballage d'origine ou toute autre boîte robuste en carton ondulé. Faites-le nous parvenir port payé par UPS ou par la poste.

POUR LES REPARATIONS OU LES REMBOURSEMENTS :

Manufactured by:



1028 Street Rd.
Southampton, PA 18966

P/N 410714 12/01